

# 外国人観光客への指差し案内シート①

## 言葉を話すよりもおもてなしの気持ちが重要です。

民家園通り商店会の近くには、生田緑地、川崎市立日本民家園・かわさき宙と緑の科学館・川崎市岡本太郎美術館・川崎市藤子・F・不二雄ミュージアムといった観光地があり、年間約8万人以上の訪日外国人の方が訪れております。

商店会の通りも、外国人をすれ違う機会も多いはず。また、お店に来られた外国人の方との接客や、コミュニケーションに困られた事はありませんか？外国語ができなくても「歓迎している」という気持ちが伝われば、日本語の対応だけでも喜ばれるものです。このサポート案内を機会に、接客や、コミュニケーション、店頭POPなどをご検討ください。

## 特に大事な数字です！

時間・金額・数量などの数字を正確に伝えることが大事。明確に数字を伝えるには「書いて見せること」で、認識の違いも起こり難くなります。例えばこのような表示を使って、指差し案内をすることでコミュニケーションがとれます。

はい ○ YES	いいえ × NO	月 Month	日 Day	時 Hour	分 Minute				
10	100	1000	10000	円 En	クレジット カード Credit card				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## それでは、英語表記の事例をご紹介します。

外国語ができなくても、日本語・指差しシート・ジェスチャーなどで「必死になって、丁寧に対応してもらえた」ことの方が、喜んでいただけます！是非、シートを持ってチャレンジを！！

### 基本編 あいさつ 英語 読み方

いらっしゃいませ！	メイ アイ ヘルプユー？ May I help you ?
日本へようこそ！	ウェルカム トゥ ジャパン Welcom to Japan
ごゆっくり お過ごしください	プリーズ テイク ユア タイム Please take your time
またお越しください	プリーズ カム アゲイン Please come again

しばらく お待ちください	プリーズ ウェイト ア モーメント Please wait a moment.
お待たせしました	ソーリー トゥ キープ ユウ ウェイティング Sorry to keep you waiting.
はい。 あります！	イエス、ウィ ハブ ザット。 Yes, we have that.
いいえ。残念ながら ありません。	ノー、アイム アフレイド ウィドント ハブ ザット。 No, I' m afraid we don' t have that.
わかりました！ サートゥンリー Certainly.	わかりません。 アイドント ノー I don' t know

### どうしましたか？

メイ アイ ヘルプ ユー？  
May I help you ?

うるさい ノイジー Noisy	寒い コールド Cold	暑い ホット Hot	トイレ レストルーム Rest room
バス乗り場 バス ストップ Bus stop	タクシー 乗り場 タクシースタンド Taxi stand	駅 ステーション Station	喫煙所 スモーキング エリア Smoking Area
Wi - Fi ワイファイ Wi - Fi	お会計 ペイメントゥ Payment	現金 キャッシュ Cash	クレジットカード クレジット カード Credit Card
値引き ディスカウント Discount	サイズ サイズ Size	他の（色） アザー（カラー） Other (color)	おすすめ レコメンデーション Recommendation
銀行 バンク Bank	警察 ポリスステーション Police Station	郵便局 ポストオフィス Post office	病院 ホスピタル Hospital
カフェ カフェ Cafe	レストラン レストラン Restaurant	お土産 スーヴァニアルショップ Souvenir Shop	宿泊施設 アコモデーション Accommodation
美術館 アートギャラリー Art Gallery	プラネタリウム プラネタリウム Planetarium	博物館 ミュージアム Museum	コインロッカー コインロッカー Coin locker

# 外国人観光客への指差し案内シート②

## 食事シーン

何かお困りですか？  
Is everything all right?

私たちは (3) 人です。  
There are (3) of us.

食べ方がわかりません。  
I don't know how to eat it.

テーブル席にしてください。  
I would like to sit at a table please.

残したものを持ち帰りたいです。  
I would like to take my leftovers home.

お会計 Payment	現金 Cash	クレジットカード Credit Card
----------------	------------	-------------------------

はい YES	いいえ NO	月 Month	日 Day	時 Hour	分 Minute
10	100	1000	10000	円 En	クレジットカード Credit card
0	1	2	3	4	5
6	7	8	9		

どうしましたか？  
May I help you?

メニュー Menu	スプーン Spoon	フォーク Fork	ナイフ Knife
--------------	---------------	--------------	--------------

グラス Glass	お水 Water	取り皿 Side plate	塩 Salt
--------------	-------------	-------------------	-----------

コショウ Pepper	ソース Sauce	砂糖 / ミルク Sugar / milk	ドレッシング Dressing
----------------	--------------	--------------------------	--------------------

おかわり  
I have an allergy.

除きたい食材

Eating out situations

## ピクトグラム "Pictogram"

食品ピクトグラム（絵文字）とは、宗教戒律上「食べてはいけないもの」のある方々や、ベジタリアン、食物アレルギー等によって、「食べられないもの」のある方々に向けて、料理に使用する食材を示すものです。  
なお、ピクトグラムの項目については、アレルギー特定原材料および特定原材料に準ずるもの、宗教上、ベジタリアンに特に考慮すべき項目より選定いたしました。  
たくさんの外国人の方が、安心して食事を楽しんでいただくために、ご利用ください。



牛肉 Beef, 鶏肉 Beef, 豚肉 Pork, 馬肉 horse meat, 羊肉 Lamb



麦類 Wheat, そば類 Buckwheat, 大豆類 Soy, ごま類 Sesame



魚類 Fish, 貝類 Shellfish, えび類 Shrimp, かに類 Crab, うなぎ Eel, イカ Squid, たこ Octopus



山芋 Yam, 根菜 Root vegetables, きのこと Mushrooms, にんにく Garlic, ナッツ Nuts, クルミ Walnut, 落花生 Peanuts



くだもの Fruit, 乳製品 Dairy products, たまご Egg, 生もの Raw stuff, ハチミツ Honey, ゼラチン Gelatin

民家園通り商店会では、インバウンド対策に向けた活動を続けてまいります。お気付きのご意見や、ご感想などありましたらメールアドレスにご連絡ください。商店会のホームページもリニューアル中ですので、皆様の情報提供のご協力をお願いいたします。このシートのPDFはホームページからダウンロードできます。



info@minkaen-dori.com